

## 'O SOLE MIO

Canzone napoletana di Capurro/Di Capua, 1898

La più famosa canzona napoletana, e forse la canzone più eseguita al mondo, è nata a Odessa, Ucraina, nel 1898. Eduardo di Capua è in tournée con il padre Giacobbe e una mattina, probabilmente ispirato da una radiosa alba sul Mar Nero, mette in musica le parole che il poeta Giovanni Capurro gli aveva consegnato prima di partire. Al ritorno i due Autori presentano la canzone al concorso musicale di Piedigrotta, dove arriva seconda, dietro "Napule bello". Ma il pubblico decreta il successo di "O sole mio" che si espande velocemente e acquista universale notorietà.

Partitura 3 pagine; 10 parti individuali; 46 battute

Organico:

flauto dolce soprano 1	xilofono
flauto dolce soprano 2	chitarra
flauto dolce contralto*	tastiera
flauto dolce tenore	basso
flauto dolce basso*	percussioni:
* la parte staccata è fornita sia in versione note reali sia trasportata alla 5 <sup>a</sup> sopra per poterla leggere come con uno strumento in DO	- triangolo
	- legnetti
	- tamburello
	- tamburo

Struttura:

introduzione	<i>Sulla base di un ritmo di Habanera, l'introduzione anticipa qualche nota del ritornello. Batt. 1 - 11</i>
tema a – strofa	<i>Tonalità SOL maggiore; tema principale affidato al soprano 1, mentre il contralto esegue un contrappunto. Batt. 11 - 27</i>
tema b - ritornello	<i>Il tema del ritornello è sempre eseguito dal flauto soprano 1 con un piccolo canone all'8<sup>va</sup> del flauto tenore. Il passaggio in DO minore (batt. 36 – 38) è sostenuto da un accompagnamento a note ribattute. Nella partitura è indicata una ripetizione, ma se si esegue accompagnando il canto si dovranno eseguire due ripetizioni. Batt. 27 - 46</i>

Non è indispensabile che ci siano tutti gli strumenti indicati in partitura, si può eseguire anche riducendo le parti, purché sia mantenuto almeno il tema e una parte di accompagnamento. Analogamente, a livello di struttura si può eseguire un numero ridotto di strofe e ritornelli. La chitarra può essere suddivisa fra due esecutori; la parte bassa si può affidare alla chitarra basso. A partire da questo arrangiamento la parte della tastiera è associata ad una parte di basso in chiave di FA per ottenere una parte di pianoforte a due mani e una parte di Basso in chiave di FA, che può essere eseguita dalla chitarra basso o da un violoncello. Per l'esecuzione con altri organici, si veda in fondo alla

pagina <http://www.musicamedia.it/introduzione.html>

### Testo

Che bella cosa na jurnata 'e sole,  
n'aria serena doppo na tempesta!  
Pe' ll'aria fresca pare già' na festa  
Che bella cosa na jurnata 'e sole.  
Ma n'atu sole  
cchiu' bello, oi ne'.  
'O sole mio  
sta 'nfronate a te!  
'O sole, 'o sole mio

sta 'nfronate a te,  
sta 'nfronate a te!  
Lùcene 'e llastre d''a fenesta toia;  
'na lavannara canta e se ne vanta  
e pe' tramente torce, spanne e canta  
lùcene 'e llastre d''a fenesta toia.  
Ma n'atu sole  
cchiu' bello, oi ne'.  
'O sole mio  
sta 'nfronate a te!

Quanno fa notte e 'o sole se ne scenne,  
me vene quase 'na malincunia;  
sotto 'a fenesta toia restarria  
quanno fa notte e 'o sole se ne scenne.  
Ma n'atu sole  
cchiu' bello, oi ne'.  
'O sole mio  
sta 'nfronate a te!

# 'O SOLE MIO

Canzone napoletana di Capurro/Di Capua, 1898

arr. di G. Ferracin

Musical score for the first system (measures 1-7) of 'O Sole Mio'. The score includes parts for Soprano 1, Soprano 2, Alto fl, Tenor fl, Bass fl, Xylophone, Guitar, Keyboard (Piano and Bass), Triangle, Claves, Percussion, and Tambourine Drum. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Measures 1-7 are marked with numbers 1 through 7 above the Soprano 1 staff.

## PAGINA DEMO

Musical score for the second system (measures 8-15) of 'O Sole Mio'. The score includes parts for Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto fl, Tenor fl, Bass fl, Xylophone, Guitar, Keyboard (Piano and Bass), Triangle, Claves, Percussion, and Tambourine Drum. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Measures 8-15 are marked with numbers 8 through 15 above the Soprano 1 staff.